

Dolní  
PodlužíJiřetín  
pod JedlovouHorní  
Podluží

# PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 308 • ročník XXVI

LISTOPAD 2018

Cena dotovaná 4 Kč

Tímto děkuji voličům obce Horní Podluží, kteří dali svůj hlas Hnutí STAROSTOVÉ A NEZÁVISLÍ.  
Za všechny kandidáty

**Jindra Koldová**

## ORDINACE MUDr. L. Martinkové

**Ve dnech 14.–30. listopadu bude ordinace zavřena.**

Chronickou medikaci si, prosím, vyzvedněte s předstihem.

**Akutní stavy** – tedy ty, které nelze odložit (nikoli předpis dlouhodobě užívaných léků), ošetří zastupující lékařka MUDr. Marie Mašková ve své ordinaci ve Varnsdorfu, Edisonova 2125, tel. 412 372 996.

Upřímně přeji všem nově zvoleným zastupitelům našich obcí – Dolního Podluží, Horního Podluží a Jiřetína pod Jedlovou – mnoho dobrých nápadů, štěstí a sil při prosazování „blaha“ pro nás občany. A nám občanům, aby práce zastupitelů naplňovala co nejvíce naše představy, tužby a potřeby.

**L. Martinková**

## OÚ DOLNÍ PODLUŽÍ

Vážení občané,

s radostí Vám oznamuji, že dne 26. 9. 2018 proběhl dílčí audit obce Dolní Podluží a opět s výsledkem **BEZ ZÁVAD A NEDOSTATKŮ**.

Moc děkuji celému kolektivu obecního úřadu za skvělou práci. Největší poděkování patří paní Renátě Ivanové, účetní obce, která má na výsledku auditu největší zásluhu. Jen tak dál.

**Iva Minářová**, starostka obce

## ■ UPOZORŇUJEME,

že na základě dopisu firmy AVE jsou **zrušeny kontejnery na bílé sklo**. Tyto kontejnery budou přeznačeny nálepkami SKLO BAREVNÉ. Nyní je totiž sklo bílé i barevné sloučeno do jedné skupiny tříděného odpadu.

Děkujeme za pochopení a za to, že třídíte.

Vážení spoluobčané,  
chtěl bych Vám všem, kteří jste přišli k volební urně a dali svůj hlas *Sdružení občanů Jiřetín pod Jedlovou*, poděkovat. Vaše hlasy jsou pro nás zavazující a zároveň povzbuzující k další práci pro naši obec. Musím se přiznat, že jsem opravdu nečekal tři mandáty, které jsme získali pro další volební období. Čeká nás a zároveň celé zastupitelstvo mnoho úkolů a práce. Nesmíme usnout na vavřínech, musíme tu plně naloženou káru táhnout kupředu.

S Vaší podporou se ale bude pracovat dobře. Ještě jednou děkujeme.

**Bohuslav Kaprálek**

Vážení občané, milí Podlužáci,

dovolte mi, abych Vám jménem svým i jménem celého sdružení nezávislých kandidátů *Domovina* ze srdce poděkovala za Vaši obrovskou důvěru, kterou jste nám vyjádřili v komunálních volbách. Pro mě osobně je výsledek voleb nádhernou zpětnou vazbou po čtyřech letech práce pro naši krásnou obec a Vás občany. Díky Vaší důvěře bude již brzy 6 členů Domoviny zároveň členy zastupitelstva obce. Všichni si uvědomujeme, jak obrovská zodpovědnost to je. Budeme se ze všech sil snažit, abychom Vaší důvěru nezklamali a díky naší usilovné práci bylo Dolní Podluží ještě krásnějším a lepším domovem pro nás všechny. Těšíme se na spolupráci s Vámi všemi, na Vaše náměty a připomínky, které jsou pro nás zastupitele velice důležité. Jedině tak se totiž můžeme dozvědět, jaké si Dolní Podluží přejete mít.

S úctou Vaše **Iva Minářová**

Vážení občané Dolního Podluží, milí voliči. Ráda bych zde jménem sdružení nezávislých kandidátů *Dolní Podluží pro Vás*, známém také jako Kopretiny, poděkovala za vaši přízeň v letošních volbách do obecního zastupitelstva. Vaši podpory si opravdu moc vážíme u uděláme vše pro to, abyste nemuseli svého hlasu pro nás litovat.

Vaše **Petra Frančová**

## „Jiřetínská vodárenská“ v akci

**JIŘETÍN p/J** – Po strasti plném jaru, kdy jsme se potýkali s nedostatkem pitné vody z důvodu cca dvaceti zamrzlých a prasklých vodoměrů v osadě Rozhled, na nás vstoupilo i kruté suché léto a počátek podzimu. Pramenišť téměř vyschla a voda se vyvažovala zlatem. Museli jsme nakonec přistoupit i k navážení cisteren do vodojemů Tolštejn, Rozhled, ale i do největšího 200kubíkového vodojemu Křížový vrch, kde jsme z 200 m<sup>3</sup> zásoby měli v jednu chvíli cca jen 40 m<sup>3</sup>, což hlavně o prázdninách byla pouhá čtvrtina denní spotřeby v Jiřetíně. Toto období jsme přečkali jen díky znovu zprovoznění dolního vodojemu v ul. Nádražní a díky přepouštění pitné vody z nově vybudovaného desetikubíkového vodojemu na mezích pod „Křížákem“.

V osadě Rozhled jsme odstranili dvě zjištěné poruchy, ale voda se nám pořád nepodařila udržet. Po mnohačetném zavírání a otvírání jednotlivých větví a měření spotřeb na jednotlivých úsecích v osadě jsme si vytýpovali možný úsek, kde by se mohla nacházet nějaká větší porucha, protože spotřeba vody z vodojemu byla oproti spotřebám nemovitostí podstatně vyšší. Protože nemáme technické pomůcky na zjišťování míst poruch jako velcí provozovatelé vodárenských pásem, požádali jsme o toto vytyčení odbornou firmu. Nebylo jednoduché se dopracovat k určitému



termínu, protože jsme neměli potřebnou zásobu pitné vody ve vodojemu, která k tomu je zapotřebí, a když jsme ji doplnili z cisteren, nemohla zase firma, protože se tak jako my potýkala s poruchami a nedostatkem vody ve svých vodojemech a vodovodních řadech. Nakonec se podařilo vše skloubit a bylo zjištěno několik poruch v úseku od hotelu Slovan dolů po páteřním řádu směrem k sv. Nepomuckému. Poruchy se již nevyplatilo jednotlivě opravovat, a tak vedení obce rozhodlo vyměnit cca 120 m vodovodu s několika ještě olovenými přípojkami. Toto se nám do konce října podařilo. V příštím roce

plánujeme vyměnit ještě cca 550 m páteřního vodovodního řádu, a to až do vodojemu pod Rančem. Děkujeme panu Červinkovi za rychlé provedení výkopových prací, panu Alexandru Strakovi za položení a kompletaci samotného vedení vodovodu. Dík patří i pracovníkům obce Karlu Mosigovi, Julovi Fulovi Bužíkovi a Vojtovi Siřákovi za provedení prací v těžkých pracovních podmínkách (děšť, bláto, nedostatek nikotinu atd.). Nakonec díky všem, kteří s námi tyto problémy sdíleli – chataři, chalupáři, podnikatelé i trvale bydlící – a vydrželi, i když to mnohdy bylo těžké.

**Milan Pešek**, foto **Josef Zoser**

# Jak jsme volili do obecních zastupitelstev 5.–6. 10. 2018

## DOLNÍ PODLUŽÍ

| Počet volených členů zastupitelstva | Počet volebních obvodů | Okrsky |      |        | Voliči v seznamu | Vydané obálky | Volební účast v % | Odevzdané obálky | Platné hlasy |
|-------------------------------------|------------------------|--------|------|--------|------------------|---------------|-------------------|------------------|--------------|
|                                     |                        | celkem | zpr. | v %    |                  |               |                   |                  |              |
| 9                                   | 1                      | 1      | 1    | 100,00 | 961              | 522           | 54,32             | 521              | 4 351        |

| Kandidátní listina |                                   | Hlasy |       | Počet kandidátů | Přepočtený základ dle počtu kandidátů | Přepočtené % platných hlasů | Počet mandátů |
|--------------------|-----------------------------------|-------|-------|-----------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------|
| číslo              | název                             | abs.  | v %   |                 |                                       |                             |               |
| 1                  | DOMOVINA                          | 2 538 | 58,33 | 9               | 4 351,00                              | 58,33                       | 6             |
| 2                  | Dolní Podluží pro Vás             | 1 015 | 23,33 | 9               | 4 351,00                              | 23,32                       | 2             |
| 3                  | Komunistická strana Čech a Moravy | 798   | 18,34 | 9               | 4 351,00                              | 18,34                       | 1             |

| Kandidátní listina |                                 | Kandidát   |                         |     | Navrhující strana | Politická příslušnost | Hlasy |       | Pořadí zvolení |
|--------------------|---------------------------------|------------|-------------------------|-----|-------------------|-----------------------|-------|-------|----------------|
| číslo              | název                           | poř. číslo | příjmení, jméno, tituly | věk |                   |                       | abs.  | v %   |                |
| 1                  | DOMOVINA                        | 1          | Minářová Iva DiS.       | 47  | NK                | BEZPP                 | 349   | 13,75 | 1              |
| 1                  | DOMOVINA                        | 2          | Hobzová Markéta Mgr.    | 49  | NK                | BEZPP                 | 340   | 13,39 | 2              |
| 1                  | DOMOVINA                        | 3          | Macháčková Adéla Ing.   | 39  | NK                | BEZPP                 | 296   | 11,66 | 3              |
| 1                  | DOMOVINA                        | 4          | Lukačovič Pavel         | 44  | NK                | BEZPP                 | 251   | 9,88  | 4              |
| 1                  | DOMOVINA                        | 5          | Tesař Martin            | 47  | NK                | BEZPP                 | 291   | 11,46 | 5              |
| 1                  | DOMOVINA                        | 6          | Rydval Josef            | 67  | NK                | BEZPP                 | 249   | 9,81  | 6              |
| 2                  | Dolní Podluží pro Vás           | 1          | Frančová Petra          | 43  | NK                | BEZPP                 | 158   | 15,56 | 1              |
| 2                  | Dolní Podluží pro Vás           | 2          | Macháček Jaroslav       | 39  | NK                | BEZPP                 | 154   | 15,17 | 2              |
| 3                  | Komunistická str. Čech a Moravy | 1          | Palička Tomáš           | 54  | KSČM              | BEZPP                 | 131   | 16,41 | 1              |

## JIŘETÍN POD JEDLOVOU

| Počet volených členů zastupitelstva | Počet volebních obvodů | Okrsky |      |        | Voliči v seznamu | Vydané obálky | Volební účast v % | Odevzdané obálky | Platné hlasy |
|-------------------------------------|------------------------|--------|------|--------|------------------|---------------|-------------------|------------------|--------------|
|                                     |                        | celkem | zpr. | v %    |                  |               |                   |                  |              |
| 7                                   | 1                      | 1      | 1    | 100,00 | 499              | 319           | 63,93             | 319              | 2 055        |

| Kandidátní listina |                                        | Hlasy |       | Počet kandidátů | Přepočtený základ dle počtu kandidátů | Přepočtené % platných hlasů | Počet mandátů |
|--------------------|----------------------------------------|-------|-------|-----------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------|
| číslo              | název                                  | abs.  | v %   |                 |                                       |                             |               |
| 1                  | SDRUŽENÍ OBČANŮ JIŘETÍN POD JEDLOVOU   | 832   | 40,49 | 7               | 2 055,00                              | 40,48                       | 3             |
| 2                  | ANO 2011                               | 162   | 7,88  | 7               | 2 055,00                              | 7,88                        | 0             |
| 3                  | Občanské sdružení PRO Jiřetín          | 572   | 27,83 | 9               | 2 055,00                              | 27,83                       | 2             |
| 4                  | HNUTÍ ZA HARMONICKÝ ROZVOJ OBCÍ A MĚST | 489   | 23,80 | 7               | 2 055,00                              | 23,79                       | 2             |

| Kandidátní listina |                                 | Kandidát   |                         |     | Navrhující strana | Politická příslušnost | Hlasy |       | Pořadí zvolení |
|--------------------|---------------------------------|------------|-------------------------|-----|-------------------|-----------------------|-------|-------|----------------|
| číslo              | název                           | poř. číslo | příjmení, jméno, tituly | věk |                   |                       | abs.  | v %   |                |
| 1                  | SDRUŽENÍ OBČANŮ JIŘETÍN P. J.   | 1          | Kaprálik Bohuslav       | 51  | NK                | BEZPP                 | 229   | 27,52 | 1              |
| 1                  | SDRUŽENÍ OBČANŮ JIŘETÍN P. J.   | 2          | Chládková Sabina        | 49  | NK                | ODS                   | 149   | 17,90 | 2              |
| 1                  | SDRUŽENÍ OBČANŮ JIŘETÍN P. J.   | 3          | Konfršt Jiří            | 49  | NK                | BEZPP                 | 99    | 11,89 | 3              |
| 3                  | Občanské sdružení PRO Jiřetín   | 1          | Nováček Kamil Bc.       | 44  | NK                | BEZPP                 | 126   | 22,02 | 1              |
| 3                  | Občanské sdružení PRO Jiřetín   | 2          | Středa Mojmir           | 46  | NK                | BEZPP                 | 121   | 21,15 | 2              |
| 4                  | HN. ZA HARM. ROZVOJ OBCÍ A MĚST | 1          | Zoser Josef             | 69  | HNHRM             | HNHRM                 | 105   | 21,47 | 1              |
| 4                  | HN. ZA HARM. ROZVOJ OBCÍ A MĚST | 4          | Juříček Ivan            | 54  | HNHRM             | BEZPP                 | 84    | 17,17 | 2              |

## HORNÍ PODLUŽÍ

| Počet volených členů zastupitelstva | Počet volebních obvodů | Okrsky |      |        | Voliči v seznamu | Vydané obálky | Volební účast v % | Odevzdané obálky | Platné hlasy |
|-------------------------------------|------------------------|--------|------|--------|------------------|---------------|-------------------|------------------|--------------|
|                                     |                        | celkem | zpr. | v %    |                  |               |                   |                  |              |
| 9                                   | 1                      | 1      | 1    | 100,00 | 653              | 354           | 54,21             | 354              | 2 988        |

| Kandidátní listina |                                   | Hlasy |       | Počet kandidátů | Přepočtený základ dle počtu kandidátů | Přepočtené % platných hlasů | Počet mandátů |
|--------------------|-----------------------------------|-------|-------|-----------------|---------------------------------------|-----------------------------|---------------|
| číslo              | název                             | abs.  | v %   |                 |                                       |                             |               |
| 1                  | Nezávislí                         | 1 148 | 38,42 | 9               | 2 988,00                              | 38,42                       | 4             |
| 2                  | Komunistická strana Čech a Moravy | 211   | 7,06  | 9               | 2 988,00                              | 7,06                        | 0             |
| 3                  | Pro venkov                        | 337   | 11,28 | 9               | 2 988,00                              | 11,28                       | 1             |
| 4                  | STAROSTOVÉ A NEZÁVISLÍ            | 885   | 29,62 | 9               | 2 988,00                              | 29,62                       | 3             |
| 5                  | Hasiči                            | 407   | 13,62 | 9               | 2 988,00                              | 13,62                       | 1             |

| Kandidátní listina |                        | Kandidát   |                         |     | Navrhující strana | Politická příslušnost | Hlasy |       | Pořadí zvolení |
|--------------------|------------------------|------------|-------------------------|-----|-------------------|-----------------------|-------|-------|----------------|
| číslo              | název                  | poř. číslo | příjmení, jméno, tituly | věk |                   |                       | abs.  | v %   |                |
| 1                  | Nezávislí              | 1          | Hoření Petr             | 44  | NK                | BEZPP                 | 204   | 17,77 | 1              |
| 1                  | Nezávislí              | 4          | Kudla Luboš             | 47  | NK                | BEZPP                 | 159   | 13,85 | 2              |
| 1                  | Nezávislí              | 2          | Svatek Martin           | 43  | NK                | BEZPP                 | 150   | 13,06 | 3              |
| 1                  | Nezávislí              | 3          | Wernerová Andrea        | 44  | NK                | BEZPP                 | 126   | 10,97 | 4              |
| 3                  | Pro venkov             | 1          | Petružálek Jaromír      | 71  | NK                | BEZPP                 | 74    | 21,95 | 1              |
| 4                  | STAROSTOVÉ A NEZÁVISLÍ | 1          | Koldová Jindra          | 43  | STAN              | BEZPP                 | 162   | 18,30 | 1              |
| 4                  | STAROSTOVÉ A NEZÁVISLÍ | 3          | Hroník Josef            | 45  | STAN              | BEZPP                 | 128   | 14,46 | 2              |
| 4                  | STAROSTOVÉ A NEZÁVISLÍ | 2          | Hanykyř Karel           | 65  | STAN              | BEZPP                 | 90    | 10,16 | 3              |
| 5                  | Hasiči                 | 2          | Chládek Marian          | 40  | NK                | BEZPP                 | 82    | 20,14 | 1              |

Zdroj: [www.volby.cz](http://www.volby.cz)

## Poděkování

Vážení občané,

dovolu mi, abych jménem svým i jménem vás všech poděkoval všem těm, kteří se po dobu mého starostování starali o společenský a kulturní život v naší obci. Jsou to naši místní hasiči, sportovci, kulturní komise, rybářský spolek a místní knihovna. Velký dík patří také všem zaměstnancům obecního úřadu. Těm současným, ale i těm minulým. Děkuji Jindře Koldové, Pavle Petružálkové, Anitě Hermannové a všem, kteří jim pomáhali zorganizovat a připravit milé a důstojné rozloučení, které se uskutečnilo v restauraci U Vleku a v obecním klubu. Vše probíhalo ve velmi přátelské atmosféře. Zavzpomínalo se na mé začátky a probírala se celá éra mého starostování. Nastínila se i určitá vize, jakým směrem by se měla obec ubírat a co je nutné ještě dokončit. V rámci diskuze padaly i různé dotazy. Mimo jiné, proč jsem již do dalšího volebního období nekandidoval. Těch důvodů je více. Mezi ně patří únava a marný boj s některými institucemi při prosazování různých záměrů obce. Požadavky a stanoviska inspekce životního prostředí, hygieny

a zejména CHKO Lužické hory jsou někdy neuvěřitelné. Setkával jsem se někdy opravdu se stupidními názory. Např. že vrtule větrných elektráren dosahují rychlosti zvuku. Nebo, že parkoviště v lyžařském areálu nesmí mít povrch z asfaltové frézované drti, protože by to vadilo chrástalovi polnímu a křepelce, kteří v daném území ani nejsou, protože tam pro ně nejsou vhodné podmínky. Hygieny zase na nás požaduje měření hluku sekaček, pil, traktoru apod., přestože hlukost je daná výrobcem. Obec za toto měření zaplatí 15 000 Kč a de facto je nám to k ničemu. Hygieny jsem napsal, že se ještě dočkám toho, že budou kuchařky ve školce chodit ve skafandrech. Inspekce životního prostředí si zase nepřije, aby rybáři parkovali před hrází u Velkého rybníka, protože když zabouchnou dveře u auta, tak to ruší ptáky na druhé straně rybníka. Takového hlouposti mne opravdu unavují a nemám již sílu se s tím prát. Ne ale všechny instituce jsou na tom podobně. Musím pochválit např. stavební úřad ve Varnsdorfu, kde se jeho zaměstnanci snaží obcím spíše pomáhat a hledat cesty, které vedou ke kladnému vyřízení našich projektů. Obci kladou při svých záměrech překážky bohužel i někteří místní obyvatelé a rekreanti.

Vymýšlejí všechny možné důvody, jen aby jim za domkem náhodou někdo nepostavil domek, či chatku. Chápu je a rozumím jim, ale nelze kvůli jejich klidu brzdit rozvoj obce, jinak se z těch našich vísek stanou rekreační skanzeny. A to si jistě nikdo z nás nepřeje.

Na závěr chci ještě poděkovat za spolupráci mým bývalým i současným kolegům. Josefu Zoserovi za spolupráci při propojení našich obcí cyklostezkou. Ivě Minářové za realizaci chodníku, který zajistí bezpečnost chodců našich občanů ke kinu a zejména ke škole. Vážím si toho, že dohoda proběhla bez jakýchkoliv výhrad a ještě k tomu velice rychle. Starostovi z Rybníště patří díky za to, že se ujal rekonstrukce polní cesty kolem Velkého rybníku, na které se podílely i okolní obce. Při všech těchto jednáních jsme se dokázali shodnout. Vše prostě proběhlo super. Krom těchto uvedených projektů jsme spolupracovali samozřejmě i na spoustě dalších projektů, ale tyto jsou pro naše občany nejvíce viditelné a mají u lidí značnou odezvu. Věřím, že na ně budou úspěšně navazovat další plánované záměry. Ještě jednou díky vám všem. Bylo mi ctí s vámi spolupracovat.

**Kopecký Karel**, dnes už bývalý starosta obce Horní Podluží

## JIŘETÍN pod Jedlovou



Pro trvalou vzpomínku na dlouholetého jiřetinského učitele **Jana Petráska** nechal Obecní úřad v Jiřetíně pod Jedlovou zhotovit malý památník u lípy na náměstí, o jejíž vysazení se v roce 1969 se svými žáky zasloužil.

# Ohlédnutí za nedávnými volbami do zastupitelstva obce

JIRETÍN p/J – Již několikrát v minulosti se v naší obci ukázalo, že sestavit kandidátku, ne dlouho před blížícími se komunálními volbami pod hlavičkou některé momentálně vládnoucí partaje nebo hnutí, je neúčinné a většinou dopředu odsouzené k totálnímu neúspěchu (aktuálně se jednalo o kandidátku Hnutí ANO). To se potvrdilo i po sečtení hlasů při letošních volbách. Ten neúspěch je o tolik větší v případě, že se na této kandidátce objeví občané, kteří se do této doby absolutně nezajímali o dění v obci. Nechodili na veřejná zasedání obecního zastupitelstva ani na setkání občanů se starostou, nepsali podnětné články do místního Permoníku, neorganizovali žádné veřejné akce, ani nijak veřejně neprezentovali své případné náměty týkající se zlepšení života místní komunity, případně „vylepšení tváře naší obce“. Při tom se domnívám, že v naší obci lze tyto výše uvedené aktivity realizovat nebo prezentovat, a to jak na veřejném společensko kulturním, případně sportovním poli.

Zlepšovat je vždy co, záleží také na nás občanech, jak se aktivně ka-

ždý z nás zapojí. Není možné pouze čekat, že to vše zvládne vedení obce se zastupitelstvem. Vše je o prioritách v minulosti již projednávaných v právě ukončeném volebním období a já věřím, že většina z nich prioritami zůstane i nadále a postupně se je, a to i za pomoci včas připravených projektů a případně nabízených dotací, podaří realizovat. Ale to neznamená, že se během krátké doby neobjeví nové. V současnosti se jedná kromě neustálého udržování pořádku na veřejných prostranstvích o údržby obecního majetku včetně kulturních památek a rozvíjení cestovního i komunitního ruchu o tyto dle mého názoru důležité akce:

- posílení kapacity zdrojů pitné vody, včetně postupné výměny částí starých vodovodních rozvodů v místních částech obce t.j. na Rozhledu, Jedlově a v Lesném
- výměna částí kanalizace v Děčínské ulici (z tohoto důvodu byl po dohodě s Ústeckým krajem vyměněn asfaltový povrch na hlavní komunikaci II. třídy, před a za obcí s tím, že v obci bude nový potah položen až po položení kanalizace)

- výměna povrchu místní komunikace v Nádražní ulici
- prodloužení Dvořákovy ulice až nad Rukov s cílem připravit několik pozemků k zasíťování pro individuální výstavbu rodinných domů
- vybudování chodníku pro pěší a cyklisty od Havlíčkovy ulice na křižovatku Mýto včetně přemístění a úpravy autobusových zastávek na této křižovatce (zde věříme v akčnější spolupráci s vedením a zastupitelstvem obce Dolní Podluží)
- postupná modernizace plaveckého bazénu v letním sportovním areálu
- Sportcentru
- dokončení předjednaných oprav hradu Tolštejna včetně výměny a doplnění zábradlí
- napojení cyklostezky z Horního Podluží na ul. Ke Stříbrnému dolu a jiřetinské náměstí, a to za objektem bývalého ředitelství státních statků včetně napojení před stolu sv. Jana Evangelisty, případně až na místní komunikaci vedoucí do osady Jedlová ke Zvonečku
- rekonstrukce Spolkového domu na náměstí č.p. 32 na malé muzeum, galerii a knihovnu

- revitalizace prostor v okolí bývalého kravína a již zmíněné stoly stříbrných dolů
- rekonstrukce rybníčku v osadě Rozhled vedle Kolářů
- směna obecních lesních pozemků na Šibeničním vrchu za část pozemků kolem Křížové hory, které patří Lesům ČR (tím by se obec stala 100% vlastníkem lesů kolem poutního místa – křížové cesty, která je též v majetku obce)

Závěrem bych chtěl poděkovat všem občanům, kteří přišli k volbám, a obzvláště těm, kteří podpořili naši kandidátku včetně mé osoby, a tím dali najevo, že nezapomněli na to, kam se naše obec od roku 1990 posunula. Dále bych chtěl popřát vedení obce i zastupitelstvu, aby se nám v rámci nového volebního období dařilo dlouhodobě nastavený trend i nadále udržet ve prospěch nás všech. K tomu bude zapotřebí nasazení velkého úsilí, hodně pevných nervů, ale i štěstí při vyhledávání dobrých projektových manažerů, projektantů a realizátorů případných staveb.

**Josef Zoser**, dlouholetý zastupitel obce Jiřetína po Jedlovou



## Opravy hradeb na hradě Tolštejně

JIRETÍN p/J – V letošním roce jsme dokončili opravy rozpadající se hradby u přístupové cesty k restauraci a vyhlídce na Tolštejně. Třetí etapě náročné opravy 20 m vysoké hradby předcházela stavba trubkového lešení, které postavil Karel Kynl se svými spolupracovníky, zednické práce ve velmi dobré kvalitě provedl Stanislav Kozák z Varnsdorfu. Celkové náklady činily 430 000 Kč, z toho 300 000 Kč hrazeno z dotace, kterou obec obdržela z Havarijního fondu Ministerstva kultury ČR, zbývající část uradila obec ze svého rozpočtu. I v následujících letech chce obec pokračovat v opravách hradeb a obnově přístupového schodiště na vyhlídku.

**Pavel Zoser**, místostarosta



MINISTERSTVO  
KULTURY

## Dláždění a opravy místních komunikací v Jiřetíně pod Jedlovou pokračují

JIRETÍN p/J – Již pátým rokem se v obci provádí dláždění místních komunikací. Navazujeme na roky 2014–2015, kdy proběhla celková rekonstrukce Náměstí Jiřího a Hřibovně ulice, kde byl asfalt nahrazen dlažební kostkou. V roce 2016 jsme započali s dlážděním části Husovy ulice a v letošním roce v měsících červen–srpen proběhla druhá etapa této rekonstrukce. Na tuto rekonstrukci obdrží obec dotaci 300 000 Kč z Programu obnovy venkova Ústeckého kraje 2018. Hlavní práce se soustředily na výměnu asfaltu za dlažební kostku. Při této rekonstrukci byly vyměněny uzávěry vody pro jednotlivé domy.

V měsíci září byly vydlážděny prostory u přílehlých nemovitostí. Celkové náklady činily cca 600 000 Kč. Pomocné práce při obnově povrchu prováděli zaměstnanci obce.

**Pavel Zoser**, místostarosta



Ústecký kraj



Vážení občané,

v minulosti jsem poukazoval na některé nešvary našich občanů. Např. na to, že si někteří z nás uklidí své zahrádky, ale klestí, trávu apod. odloží na cizí pozemek. Nyní bych chtěl poukázat na další nešvar. To je umísťování různých překážek podél místních komunikací. Viz foto u č. p. 298, kde pan Hanykýř Pavel umístil obrovské kameny, aby mu náhodou někdo nevjel na pozemek. Bohužel není sám, kdo takto číní. Chci všechny touto cestou upozornit, pokud do podobných překážek někdo najede autem, nebo na kole a způsobí si tím škodu na majetku, nebo újmu na zdraví, ten kdo překážku umístil, bude veškerou způsobenou škodu hradit. To je dané zákonem. Blíží se zima, napadaný a odhrnutý sníh může překážky zakrýt



a k úrazu pak stačí opravdu málo. Navíc se snažíme obec zvelebovat a podobné zábrany parádu obci nepřinášejí. Chápu některé majitele nemovitostí. Vím, že si před domkem udržují hezký trávník a řidiči jim jej při vyhýbání ničí, ale překážky v blízkosti komunikací opravdu být z bezpečnostních důvodů nemohou.

Karel Kopecký

## Nové auto

Po šestnácti letech si obec Jiřetín pod Jedlovou pořídila nové služební auto. Je to Fabia combi bílé barvy s modrými polepy (barvy obce Jiřetín p. J.). Důstojná reprezentace naší obce. Pořízena byla z obecního rozpočtu bez dotace a po všech slevách za 299 990 Kč. Přejme mnoho kilometrů bez nehod.

Bohuslav Kaprálik, starosta obce



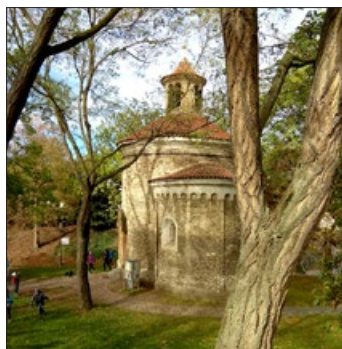
## ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ



### Návštěva hlavního města

Krásné zářijové počasí jsme využili k organizaci tradičních projektových dnů za poznáním historické i současné Prahy.

Mladší děti ze 4. a 5. třídy měly na programu Vyšehrad a Petřín. Porovnali znaky románského slohu u rotundy sv. Martina a gotického kostelu sv. Petra a Pavla. Viděly zbytky původního knížecího paláce, kašnu a park s Myslbekovými sousošími, jejichž postavy známe z našich pověstí.



Na Vyšehradském hřbitově si připomněly slavná jména představitelů naší kultury. Prahu zalitou sluncem jsme viděli nejen z vyhlídky „Horymíra a Šemíka“, ale zvláště z Petřinské rozhledny, kam jsme všichni hrdinně vystoupali po 299 schodech. Zpestřením dne byla jízda tramvají, metrem, ale také lanovkou.

Starší děti ze 6. třídy v rámci projektu navštívily vzdělávací program v Planetáriu o pohybech Země, o vesmíru, o hvězdách. Digitální projekce s komentovanou přednáškou obohatala přírodovědné učivo a rozšířila představu o vesmíru a dějích, které probíhají v něm. Součástí programu byla prohlídka Muzea hl. města Prahy se stálou expozicí vývoje Prahy od pravěku po baroko. Významným exponátem je papírový Langweilův model Prahy z let 1826 – 1834. Závěr dne jsme si zpestřili krátkou procházkou kolem Obecního domu a Masarykova nádraží, které prochází velkou rekonstrukcí.

Text a foto Mgr. Pavla Sošková

### Renesance a baroko v Praze

Žáci 9. třídy vyrazili 25. října před šestou hodinou ranní do Prahy, kde se v rámci projektového dne měli seznámit s některými památkami renesančního a barokního stavitelství. Nejprve jsme tramvají vyjeli k Pražskému hradu, kde jsme po povinné prohlídce Policií ČR navštívili Královskou zahradu s Letohrádkem královny Anny, Zpívající fontánou a Míčovnou, která je vyzdobena krásnými sgrafity.

Po krátkém odpočinku jsme si na Hradčanském náměstí ukázali Martinický, Arcibiskupský a Schwarzenberský palác. Pokračovali jsme Nerudovou ulicí a všimli si domovních štítů jednotlivých staveb, kolem kterých jsme procházeli.

Zastavili jsme se také u chrámu sv. Mikuláše, který patří k nejvýznamnějším pražským barokním památkám.

Největší zážitek většiny z nás přinesla Vrtbovská zahrada, která hýřila všemi podzimními barvami. Nad



Prahou se modrala obloha, krásné svítlo sluníčko a z horní části zahrady jsme viděli červené střechy Malé Strany včetně věží chrámu sv. Víta a sv. Mikuláše.

Po zastávce v oblíbeném McDonaldu jsme se prošli po Karlově mostě a společně se stovkami turistů dorazili na Staroměstské a později Václavské náměstí. Zde jsme se zastavili u pomníku Jana Palacha a Jana Zajíce, který je vzpomínkou na rok 1968.

A pak už byl nejvyšší čas vypravit se metrem do Holešovic, odkud jsme se autobusem vrátili domů.

Text a foto Mgr. Eva Havlíčková



## MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
Interreg V A / 2014 – 2020

Celý školní rok nás čeká spousta aktivit a výletů v rámci projektu "Navzájem si hrát a společně se učit / Gemeinsam spielen, voneinander lernen".

První setkání šk. roku 2018/19 s názvem „Společná sportovní olympiáda“ se konalo u nás dne 26. 9. 2018.



Děti se nejprve rozdělily do smíšených týmů a společnými silami si vyrobily vlajky s obrázky lesních zvířat. Pak už se pustily do zápolení. Soutěžilo se v hodu na cíl, v přenášení kaštanů, v přeskakování překážek, ve skakání v pytli, ve slalomu a ve shazování plechovek. Své síly si změřily i v lezení po žebřinách a v přitahování na lavičce. Za snahu být silný jako medvěd, mrštný jako veverka a rychlý jako zajíc byli sportovci odměněni diplomy a medailemi. Ke slavnostnímu zakončení olympiády nám posloužila naše velká jurta, kterou jsme si pořídili z rozpočtu projektu. Po společném obědě jsme se s našimi kamarády z Německa rozloučili.

Říjnové setkání se konalo v Německu. Partnerská školka nás dne 4. 10. 2018 pozvala na zříceninu hradu Oybin. Nejprve nás čekala cesta úzkokolejkou z Žitavy do zastávky Oybin, kde nás přivítala Brunhilda v dobovém kostýmu, která nás provázela po stopách rytířů zapomenutou stezkou ke zřícenině hradu. Cestou jsme se osvěžili u pramene mládí. Brunhilda vyprávěla dětem o tom, jak se žilo na hradě i v podhradí ve středověku. Následovala prohlídka hradu, po které se s námi Brunhilda rozloučila. My jsme si pochutnali na výtečném obědě v hradní restauraci. Po obědě nám ještě zbyl čas si pohrát na hřišti, které vypadalo jako nádraží s vlaky. Pak už nás čekalo rozloučení a cesta domů.

### PODĚKOVÁNÍ

Touto cestou bychom také rádi poděkovali paní starostce a všem zaměstnancům Obecního úřadu Dolní Podluží za ochotu a rychlou pomoc při nečekaných situacích, které občas při provozu v MŠ nastanou a je potřeba je urychleně řešit. Děkujeme.



„Jabličkování“, tak jsme si pojmenovali poslední říjnovou odpolední akci, která se konala v pondělí 29. 10. 2018. Toto setkání našich dětí a rodičů jsme pojali spíše po domácku. Radostný zpěv dětí, soutěže, jablečné pochoutky a hlavně dobrá nálada a příjemně strávené odpoledne, to bylo cílem našeho setkání. Pro děti i rodiče byly připraveny zábavné aktivity jako závody červíků, jabličkové puzzle, házení míčkem na červa v jablíčku a soutěž o nejdelšího červíka z jablečné slupky, kde překvapivě vedli tatínkové. Společně jsme si užili pěkné odpoledne. Děkujeme všem, kteří přispěli dobrotami z jablek.

Kolektiv MŠ

## ŽIVOT – SPOLEK PRO OCHRANU DĚTÍ, MLÁDEŽE A SENIORŮ

### Výlet do Kutné Hory

Koncem září jsme naplánovali výlet pro německé a české seniory do Kutné Hory. Po příjezdu na místo náš program začal slavnostním společným obědem ve stylové staročeské restauraci Dačický, svíčková na smetaně s knedlíkem všem moc chutnala. Hned vedle restaurace je Dačického dům, centrum, které představuje památky UNESCO, ten můžete projít od sklepa až na půdu. Zde jsme si prohlédli historické prvky spojené s moderní architekturou a technologií, jako jsou dotykové obrazy, čidla pohybu, herní prvky, promítání krátkých filmů. Pak si již každý účastník připravil program podle svého. Prohlídku Vlašského dvora, sídlo českých králů a královské mincovny, Chrám sv. Barbory, unikátní dílo vrcholné a pozdně gotické architektury. Všichni jsme nakonec sešli na Palackého náměstí, kde probíhaly svatováclavské oslavy s velkým jarmarkem, ochutnávka vína, burčáku a staročeských pochoutek, nechyběla ani hudba. Na závěr jsme ještě navštívili Kostnici v Sedlci. Podzemní kaple je tvořena téměř výhradně z lidských ostatků. Počasí bylo nádherné, sluníčko se na nás smálo celý den. Ve večerních hodinách jsme se spokojeni vrátili domů.



### Mezinárodní setkání v Cieplících u Jelení Gory

V polovině října jsme byli pozváni na třídní setkání spolků, které se starají o mimoškolní aktivity dětí a mládeže. Dobrovolní pracovníci z Hrádku, Dolního Podluží, Žitavy a Bogatynie prezentovali svou dosažnou činnost, získané zkušenosti a nápady. Součástí byly i pracovní a tvořivé aktivity. S podobnými akcemi počítáme i do budoucna, jsou pro nás všechny přínosem.

Za Život Miloslava Böhmová

## MATEŘSKÁ ŠKOLA SMÍŠEK JIŘETÍN POD JEDLOVOU

## V naší MŠ jsme měli celý podzim napilno.

V září jsme přivítali osm nových kamarádů, kteří si postupně zvykali nejen na nové prostředí a režim, ale také na kamarády, kteří jim pomáhali a byli jim velkou podporou při společných hrách. A protože byly krásné podzimní dny, trávili jsme hodně času i na naší zahrádce, kde máme k dispozici dva nové zahradní sety a opravené velké pískoviště, které nám zafinancovala obec. Děkujeme.

Koncem září k nám zavítala sovička Rozárka se skřítkem z Lesního království. Společně si pro děti připravili celoroční hru, při které budeme poznávat ekosystém, zdejší okolí, zapisovat zážitky do putovního deníku spolu s rodiči, pomáhat skřítkům a plnit nelehké úkoly, na které se vždycky nejvíce těšíme.

V pondělí 15. října se konalo ve školce „Jabličkobraní“ – odpoledne



s rodiči. Děti nejprve rodičům předvedly, co se za tak krátkou dobu už naučily. Poté se společně rozešli do předem připravených dílniček a začali tvořit ubrousky, dózy na dobroty,

modelovat ovoce, vařit ovocné tousty. Se vším rodiče dětem pomáhali, takže vznikaly krásné výrobky, z kterých měli všichni radost.

Během tvoření si každý mohl ochutnat jablíčkové dobroty, které jsme s dětmi předem připravovali. Děti tak ví, jak si uvařit přesnídávku, kompot i mošt. A že usušená jablílka (křížaly) jsou možná lepší než bonbóny. Jablíčkové odpoledne jsme ukončili společně u táboráku, kde si každý mohl upéct, na co měl zrovna chuť.

Odpoledne si děti užily, protože druhý den v našem ranním kroužku měly o čem povídat.

A víte, co jsme zjistili? Že s úsměvem nám jde všechno líp. Tak jsme dali hlavy dohromady a rozhodli se, že naši školce dáme také jméno. Takže až uvidíte či uslyšíte někde MATEŘSKÁ ŠKOLA SMÍŠEK, tak to jsme právě my, děti z jiřetínských školky.

Paní učitelky Radka a Kačka

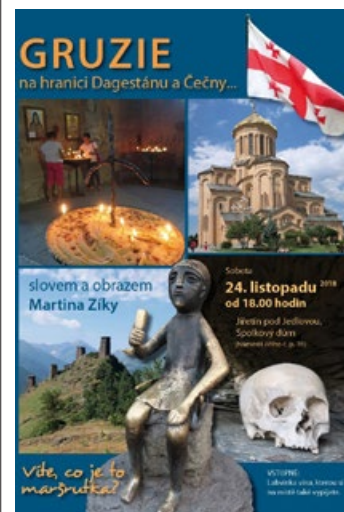


## POZVÁNKA

JIŘETÍN p/J - Besedy a přednášky v příjemném klubovém prostředí jiřetínského Spolkového domu už našly svůj okruh diváků. Zářijové setkání nabídlo návštěvníkům virtuální výlet do Moldávie a Transylvánie. Pavel Michal přítomným přiblížil kouzlo tohoto pozapomenutého historického kraje Rumunska. V říjnu bylo pro zájemce připraveno vyprávění nazvané "O stříbrném dolu a jiřetínském dolování". Do tajemného světa místního podzemí pozval pozorné posluchače speleolog a mineralog Miloš Flekna. Minivýstavkou minerálů také přiblížil geologii našeho kraje.

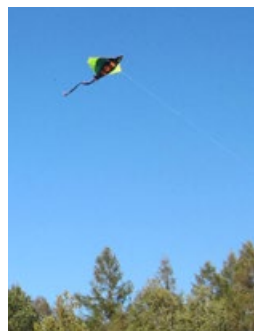
Na další zajímavou přednášku Vás zveme **v sobotu 24. listopadu od 18 hodin**, na které Vám bude **Martin Zíka** vyprávět a komentovat své fotografie ze svého měsíčního putování po Kavkazu.

-kaM-



## Drakiáda 2018

JIŘETÍN p/J – Modro nebes, slunce zář a větru plný pytel! Tak takové počasí si na letošní drakiádu objednal ve svém příspěvku v Permoníku pan Martin Louka, a opravdu to vyšlo. Krásné sobotní odpoledne přilákalo 13. října na jiřetínskou drakiádu cca 50 dětí s rodiči. Soutěžilo se v létání, a to o dračího krále a královnu, ale také o nejzajímavějšího draka tzv. „drakoratéra a drakoratěrku“ a nejmladšího účastníka „drakonauta a drakonautku“. Ceny výhercům předal starosta obce Bohuslav Kaprálik. Vítězem však nakonec byl každý, kdo překonal svou lenost a dorazil s dětmi na tuto akci. Dračí zápolení jsme zakončili opékáním vuřtů, popíjením teplého čaje a pojidáním dračí laskominy. Poděkování patří všem zúčastněným a věříme, že se opět za rok sejdem. Jiřina Kapráliková



## Indiáni, ti se mají...

...celý den si jenom hrají. Skáčou hejsa hopsasa, chytají se do lasa. Potom večer ve vígamu zavolají na svou mámu: „mámo, mámo, máme hlad!“, snědí vlka a jdou spát.

Skoro jako by pan Josef Kainar napsal tuto říkanku podle našich malých indiánů v Dolním Podluží. Hráli jsme si, skákali, vařili, jedli i spali. Ale asi bych se měla vrátit na samotný začátek, vidíte? Nápad na indiánské odpoledne přišel už v srpnu, kdy se parta nadšenců rozhodla vrátit do dětství a jednoduše se proměnit v hrdiny s čelenkami a tomahawky. První termín pro indiánské dovádění nám pokazilo počasí do té míry, že jsme museli celé odpoledne odvolat, napodruhé už vše vyšlo, jak mělo. A tak první říjnovou sobotu vyrostla na dolnopodlužském koupališti taková malá indiánská vesnička kmene Pastajů - týpí, totem i stan šamana. Když děti kolem druhé hodiny dorazily na místo, hořel už oheň a na něm se v kotlíku ohříval čaj pro všechny malé bojovníky. Po splnění veskrze indiánských úkolů, kterými byla výroba náramků, poznávání zvířecích stop, střelba z luku, foukání šipek a především malování obličejů v duchu válečné stezky, došlo i na výzdobu totemu. Malí indiáni měli možnost nakreslit na dřevěné destičky svoje zvířecí maskoty a tyto destičky posléze na totem zavěsit. Mimochodem, totem je v bývalé vesnici – rozumějte na koupališti – stále k vidění! Jakmile byly úkoly splněny, čekala na děti jízda na koních, opékání buřtů a pro ty trpělivější i kotlíkový guláš. Pravda, bizona jsme na guláš nechytili, nicméně brambory s buřty v kotlíku zafungovaly úplně stejně. A za doprovodu kytary u ohně chutnalo úplně všem. Pro ty vůbec nejtrpělivější bylo připraveno promítání – ano, co jiného nežli kultovní Vinnetou s Pierrem Bricem v hlavní roli. A náš šaman se svým malým učedníkem drželi v týpí stráž až do bílého rána.

Pro organizátory je vždy velkou odměnou, když přijde dostatečné množství aktérů. Jelikož se počasí opravdu vydařilo, sešlo se nás s ohledem na započatý podzim nad očekávání hodně – přes 70 indiánských bojovníků a bojovnic. Ale nic by se nezdařilo bez pomoci všech, kteří se do akce zapojili. Dovolte mi tedy všem moc poděkovat. V prvé řadě obci Dolní Podluží za finanční podporu, Občerstvení na koupališti za zázemí, paní Blance Petružálkové za válečnou výpravu na koni, paní Evě Dvořákové a panu Karlu Dvořákovi za přípravu úžasného buřtguláše, Štěpánu Houskovi za totem, paní Rydvalové za materiál na týpí a také moji rodině za trpělivost při jeho výrobě. No a samozřejmě vlastnímu týmu – Jitce, Janě, Jardovi, Máří, Vládovi, Zbyňkovi a Dance a Martinu Havlíčkovým. Členové kmene Pastajů, jsem na vás všechny moc pyšná!

Petra Frančová

## Rybářský kroužek

Od října mohou děti docházet do rybářského kroužku Místní organizace Českého rybářského svazu Horní Podluží. Teplý podzim a pěkné počasí pak přímo vybízelo k tomu, aby se kroužek mohl konat na koupališti v Dolním Podluží, kde si noví malí rybáři mohli osahat prut, vyzkoušet svou první rybolovnou techniku – přívlač. Ti starší, kteří kroužek navštěvovali už v předešlém roce, se mohli pochlubit nejen úlovky, které v letošním rybářské sezóně natchytali, ale také úspěchy, kterých dosáhli.

Ten největší se dětem podařil ve Šluknovském poháru, kde naše družstvo ve složení František Hurtig, Martin Job a Josef Škvřna vyhrálo putovní pohár, když kluci dokázali natchytat 24 metrů ryb a suverénně o čtyři metry přechytat družstvo dětí ze Šluknova a na třetím místě umístěné družstvo dětí z Velkého Šenova.

Dalším závodem, kde si děti z kroužku mohly zasoutěžit, byl závod v lovu ryb udicí, letos prvně pojmenovaný jako „Podlužský kapřík“. Na koupališti v Dolním Podluží si poměřily své síly nejen mezi sebou, ale také s těmi, které nechodí do našeho rybářského kroužku. Z 18 závodníků se na prvním místě umístila Anežka Korbová, která natchytala 453 cm ryb, na druhém místě František Hurtig s 429 cm ryb a na třetím Adam Pecinovský 212 cm natchytaných ryb.

Na začátku nového školního roku jsme s dětmi již třetím rokem vyrazili o prodlouženém víkendu za pořádnou rybařinou do kempu v Pišťanech

u Žernoseckého jezera. Po navnadění se začaly objevovat první úlovky. Během těch tří dnů jsme natchytali cejny, plotice, kapry, okouny, ale také bolety, ježdíky a jednoho úhoře. Největší rybu – 83 cm velkého a 13 kg vážícího kapra sice nechytilo žádné z dětí, toho se podařilo zdolat Jirkovi Pavelkovi, který se mnou vede rybářský kroužek, pro děti to byl i tak velký zážitek, na takového „pana Kapra“ si alespoň sáhnout.

Po návratu z rybářského soustředění jsme byli pozváni Místní organizací Českého rybářského svazu Jiříkov na závod v lovu ryb – tentokrát do Jiříkova na Pohár předsedy SÚS, který se konal v rybníku Ostrovák. Z našeho rybářského kroužku jsme

vyslali čtyři závodníky, kteří opět zabodovali. Josef Škvřna závod vyhrál se 118 cm natchytaných ryb, František Hurtig se umístil na třetím místě, René Hurtig a Adam Pecinovský obsadili pěkné páté a šesté místo.

Musím přiznat, že děti nám v letošním roce svými úspěchy udělaly velkou radost, a doufám, že se jim bude dařit i nadále.

Poděkování patří nejen rodičům, kteří mají tu trpělivost neustále přát věci špinavé od ryb, plné zamotaných vlasů a uvízlých háček. Poděkování patří i obcím Dolní a Horní Podluží a Místní organizaci ČRS Horní Podluží, které i letos finančně přispěly na činnost rybářského kroužku a bez nichž by nebylo možné akce zorganizovat a potřebné vybavení zakoupit.

Jan Hampel



### INZERCE

## PRODEJ PALIVOVÉHO DŘEVA a ŘEZIVA



UNILES, a.s., Jiřikovská 913/18, 408 01 Rumburk  
[www.uniles.cz](http://www.uniles.cz)

### Nabízíme:

#### PALIVOVÉ DŘEVÍ ŠTÍPANÉ

- délka polen 25 cm, 33 cm nebo 50 cm
- listnaté nebo jehličnaté dřeviny, volně sypané

#### SUŠENÉ BUKOVÉ PALIVO V PYTLÍCH

#### ŘEZIVO standardních rozměrů



### NYNÍ AKČNÍ NABÍDKA ŠTÍPANÉHO DŘEVÍ

|            |       | Cena za 1 prms v Kč |       |
|------------|-------|---------------------|-------|
|            |       | cena včetně DPH     |       |
| dřevina    | délka | dříve               | nyní  |
| jehličnaté | 25 cm | 940,-               | 741,- |
|            | 33 cm | 940,-               | 710,- |
|            | 50 cm | 880,-               | 680,- |



- objednávky přijímáme telefonicky nebo emailem
- kontakt: paní Pavlína Kocůrková  
tel.: +420 606 484 518, email: [kocurkova.pavlina@uniles.cz](mailto:kocurkova.pavlina@uniles.cz)
- prodejní doba: Po–Pá 7:00 – 14:00 h
- manipulační sklad - Rybníště 258 - naproti vlakovému nádraží Chřibská

Ceníky, aktuální informace a prodejní akce zjistíte na [www.uniles.cz](http://www.uniles.cz) a [facebook.com/uniles.cz](https://facebook.com/uniles.cz)

# Kultura u nás v Horním Podluží

PO DLOUHÉM LETNÍM ODPOČINKU JSME SE OPĚT S NADŠENÍM PUSTILI DO KULTURNÍCH AKCÍ

## Čaj o páte

V pátek 9. října jsme se sešli v místní knihovně na přednášce Martina Sekyry, přímého potomka rodiny Münzbergů, který velmi poutavě vyprávěl o této rodině, která žila na hradě Toštejně.

Zájemců o poutavé povídání bylo hodně. V knihovně se sešli nejen posluchači, ale i pamětníci, kteří živě vstupovali do diskuse, čímž ji o mnohé obohatili a zároveň oprášili své vzpomínky, kterých nebylo málo.

O životě rodiny Münzbergů na Tolštejně jsme se dozvěděli mnoho zajímavého a Martin Sekyra se jistě řadí mezi vypravěče, kteří umí své posluchače zaujmout.

## Tvoření

I naše oblíbené sobotní tvoření dostalo po prázdninách svůj prostor. Tentokrát to v občanském klubu vonělo podzimem. S Kamilou Žitkovou jsme vyráběli podzimní věnce a ježky ze šišek. Dana Havlíčková nám ukázala, jak si vyrobit 3D přáníčko. Všichni měli plné ruce práce a výsledek stál za pokoukání. Ježků se vyrobilo opravdu hodně. Těšíme se na další listopadové dílničky.



## Drakiáda

Nedělní říjnové odpoledne patřilo drakům papírákům. Nejvíce se vyřadil vítr, který nedal vydechnout drakům ani jejich majitelům. Dokonce se ukázalo, že tentokrát síla větru popoháněla především menší lehoučké draky. Těm velkým se do větrného počasí vůbec nechtělo. Jeden drak se rozhodl, že se ke své majitelce nevrátí. Chvilí nám předváděl přemety ve

vzduchu a potom si jednoduše odlehl. Po dračí přehlídce dostali všichni přítomní zaslouženou odměnu a tentokrát dostali malou pozornost i dospěláci, kteří se do této podzimní radovánky zapojili také. Pro milovníky buřtíků byl připraven oheň, kde si mohli svou dobrotu opéct.

## Rozlučka se starostou

Ve čtvrtek 25. října se konalo rozlučkové setkání se starostou Karlem Kopeckým v místním občanském klubu. Občanů, kteří se přišli se starostou rozloučit a popřát mu hezký a klidný důchod, bylo opravdu dost. Setkání se zúčastnili i starostové sousedních obcí – Jiřetína pod Jedlovou a Rybníště, což jistě starostu potěšilo. Během večera se hlavně vzpomínalo na to dobré i zlé a živě diskutovalo o dění v naší obci. K dispozici bylo i malé občerstvení a samozřejmě se našel čas i na krátký přítisk a předávání dáreků. V klubu byly k prohlédnutí i fotografie z dob starostování Karla Kopeckého, které byly poté umístěny do naší knihovny.

Přejeme panu starostovi klidný a pohodový důchod.

Jindra Koldová



Foto Josef Gerhát



Foto Jaromír Petružálek



Foto Josef Gerhát

## POZVÁNKA

Milí čtenáři Permoníku,

chtěli byste získat formou besedy přínosné informace o u nás nových metodách podpůrné léčby a obnovy buněk a celkového zlepšení imunity, či zdravotního stavu pacientů s dlouhodobými problémy včetně onkologických? Pak je dobré přečíst si tento můj příspěvek. Je to investice do znovu získaného zdraví, když lékařská věda již nemá co nabídnout, kdy všechny možnosti léčby byly již vyčer-

pány. Já sama jsem hledala nějakou alternativu pomoci svému blízkému člověku. Podařilo se mi najít cestu, a proto jsem se rozhodla nenechat si své poznatky pro sebe. Ráda bych se s vámi podělila o získanou zkušenost. Jedná se o léčebnou kúru, která přichází postupně sem na náš trh, ve světě je již známá mnohem více. Může pomoci právě těm, kterým medicína již nemá co nabídnout. Využít ji mohou všichni, včetně onkologických

ky nemocných. Byla jsem v Praze na několika sezeních a seminářích, kde mi bylo umožněno ptát se na vše, co mě zajímalo. Z tohoto semináře mám velmi pozitivní pocit a došla jsem k názoru, že zkusit se má vše, co by mohlo pomoci!

Dostala jsem nabídku uspořádat tady u nás setkání zájemců, kteří by se rádi dozvěděli více podrobností o této unikátní kúře od osoby k tomu povolané, která je ochotná přijet sem

za námi a formou besedy seznámit vás, kteří budete mít zájem dozvědět se co nejvíce podrobností! Prosim tedy, pokud by měl kdokoli z vás zájem o nezávazné besedování na zajímavé téma, budu ráda, když se mi ozve na můj mobilní telefon 725 424 262. Dle přihlášek následně zajistím termín a místo setkání.

Těším se na váš zájem!

**Marcela Boháčová,**  
zdravotní sestra, Horní Podluží

## POZVÁNKY

Obec Jiřetín pod Jedlovou  
Vás zve na

## Adventní dílničku

do spolkového domu č.p. 36  
na náměstí Jiřího

**sobota 1. 12. 2018**  
od 13.30 hod. do 16.00 hod.

Budeme vyrábět adventní věnce  
a jiné vánoční dekorace. Korpus,  
svíčky, stuhly, ... lze zakoupit na  
místě. Veškerý přírodní materiál  
vám bude k dispozici.

*Malé občerstvení zajištěno.*

## Rozsvícení vánočního stromu

**Sobota 1. 12. 2018 od 16.30 h**  
na náměstí Jiřího

- Od 16.30 hod. příjem výrobků do soutěží
- Od 17.00 hod. setkání u vánočního stromu
- vystoupení dětí z MŠ Jiřetín pod Jedlovou
- soutěž o nejhezčí vlastnoručně vyrobenou vánoční dekoraci
- soutěž o nej vánočku
- vánoční poštovna – Milé děti, vezměte si s sebou dopis pro Ježíška a nezapomeňte na zadní stranu obálky napsat své jméno a adresu, aby Ježíšek věděl, kdo mu píše.
- vánoční nadílka pro naše čtyřnohé miláčky
- rozsvícení vánočního stromu

## Svatojiřetínský advent

**8. prosince 2018 od 15 hod.**  
na jiřetínské faře

Tradiční předvánoční odpoledne  
s bohatým programem, prodejem  
dárků, staročeských vánočních  
pokrmů, ukázkami  
vánočních zvyků a dekorací  
z přírodních materiálů,  
charitativním vstupem firem  
Samat a HAAS+SOHN Rukov  
a tombolou o štědrovečerního  
kapra.

*Těšíme se na Vás!*

## Zahájení adventu

**2. 12. 2018 v 17 hodin**

u Obecního klubu  
v Horním Podluží

- projekce fotografií – dění v obci
- vystoupení dětí z MŠ Klíček
- vánoční koledy v podání Varnsdorfského Náhodou
- JEŽÍŠKOVA POŠTOVNA – Děti, přineste dopis pro Ježíška (s vaší zpáteční adresou) a náš pošťák se postará o doručení.
- VÁNOČNÍ TOMBOLA – každé sudé číslo vyhrává ☺ Přineste ochutnat vaši vánoční dobrotu a odnese si odměnu.
- Rozsvícení vánočního stromu

Možnost zakoupení vánočních  
drobností

Dílničky pro děti i dospělé  
Svařák na zahrátí a něco dobrého  
na zub



Pro přihlášené na **muzikál ČAS RŮŽÍ**,  
který se koná v neděli 11. 11. 2018 od  
15 hodin, je odjezd od Obecního úřadu  
v Horním Podluží v **11.30 hodin**.  
Vstupenky budou rozdány u autobusu  
a předpokládán příjezd je mezi  
19. a 20. hodinou.

Obec Dolní Podluží  
ve spolupráci se základní školou  
Vás srdečně zve na slavnostní

## rozsvícení vánočního stromu



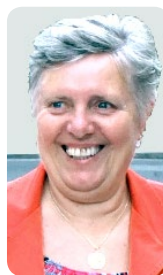
**Neděle 2. 12. 2018 od 16 hodin**  
v tělocvičně ZŠ

### PROGRAM

zahájení starostkou obce  
vystoupení dětí MŠ Podlužánek  
vystoupení žáků ZŠ Dolní Podluží  
Malé vánoční občerstvení, cukro-  
vičko, vánočka, svařák a čaj.

## SPOLEČENSKÁ RUBRIKA

### VZPOMÍNÁME



Dne 9. listopadu uplynulo 5 let od  
úmrť paní **Miluše HOŘENÍN**.  
Kdo jste ji znali, vzpomeňte prosím  
s námi.

**manžel Rudolf, synové Rudolf  
a Petr s rodinami**

### DĚKUJEME

Děkuji **Petrě FRANČOVÉ** a jejímu  
týmu Kopretin za krásné připravenou  
akci pro děti **INDIÁNI V PODLUŽÍ**.  
Děti si to pěkně užily a dospělí si po-  
chutnali na výborném buřtguľáši.

**Miloslava Böhmová**

## KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

Sony Digital Cinema 4K realD 3D

tel. 602 112 943 • e-mail: inkavo@iex.cz  
www.kulturouseveru.cz • www.dolnipodluzi.cz •  
www.facebook.com/bio.luz.dolni.podluzi

### PROGRAM NA LISTOPAD

- **Pátek 2. 11. ve 20 hodin** ČV
- **Sobota 3. 11. v 18 hodin** ČV

### PO ČEM MUŽI TOUŽÍ

CZ – Velmi dobrá česká komedie s Ji-  
řím Langmajerem v hl. roli – O tom,  
jak se stát ženou aneb, kdo má život  
snazší – ML. přístupno – Vstupné  
120 Kč

- **Pátek 9. 11. ve 20 hodin** ČV
- **V ENOM** 3D

USA – Akční dobrodružný film – Svět  
má dost superhrdinů – ML. přístup-  
no – Vstupné 150 Kč, děti a důchodci  
120 Kč – cca 100 minut

- **Sobota 10. 11. od 15 hodin**
- MUZIKÁLY PRO VÁS**
- 15:00 **Limonádový Joe aneb**
- Koňská opera (CZ)**
- 17:15 **Zpívání v dešti (USA)**
- 19:30 **Moulin Rouge (AU)**

BLIŽŠÍ INFORMACE NA POSLEDNÍ  
STRANĚ, A TAKÉ NA ZVLÁŠTNÍCH  
PLAKÁTECH

- **Pátek 16. 11. ve 20 hodin** TIT
- **HELL FEST – Park hrůzy**

USA – Ven se dostanete jen přes svou  
mrtvolu – Filmový horor ze zábavní-  
ho parku – ML. nepřístupno – Vstup-  
né 110 Kč – cca 100 minut

- **Sobota 17. 11. v 18 hodin** ČV
- **PŘÍBĚH KOČEK**

USA – Nevšední velkolepé dobro-  
družství v nově kreslené komedii –  
Devět životů, devětkrát větší zábava  
– ML. přístupno – Vstupné 110 Kč  
– cca 100 minut

- **Pátek 23. 11. ve 20 hodin** TIT
- **Sobota 24. 11. v 18 hodin** TIT

### HALLOWEEN

USA – Jmenuje se Michael a v ruce  
má nůž. Možná to bude Váš posled-  
ní den na Halloween – Horor s pěti  
hvězdičkami – ML. přístupno – Vstup-  
né 120 Kč

- **Pátek 30. 11. ve 20 hodin** TIT
- **BOHEMIAN RHAPSODY**

USA – Hudební dráha a životní spi-  
rála Freddie Mercuryho a skupiny  
Queen – ML. přístupno – Vstupné  
120 Kč

Vysvětlivky: ČV – česká verze  
TIT – originální verze s českými titulky

realD 3D

3D je tak uveryitelny, že je to až neuvěřitelné



## Potěšte své děti

Objednejte jim Mikuláše,  
čerta a anděla.

HASIČI z Dolního Podluží si pro  
Vás připravili  
jedinečnou nabídku.  
**Dne 5. prosince přijdeme k Vám  
a potěšíme Vaše děti**



Objednávejte na tel. číslo:

**723 907 310**

(prosíme o včasné objednání)

## KAM VE VOLNÉM ČASE?

POZVÁNKY NA SPORTOVNÍ, KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ AKCE V OBCÍCH PODTOLŠTEJNSKA

■ Pátek 9. 11. od 17:00 h.

**ČAJ O PÁTÉ**

Pohodové posezení při čtení a šálku čaje.

HORNÍ PODLUŽÍ, obecní knihovna



■ Sobota 10. 11. od 13:00 h.

**LISTOPADOVÉ TVOŘENÍ**

Zajímavá rukodělná tvorba s tématy: skřítky hospodářčiči a dřevěné přívěšky. Kurzovné 50 Kč za osobu a kurz. HORNÍ PODLUŽÍ, obecní klub

■ Sobota 10. 11. od 14:00 h.

**TJ ČECHIE HORNÍ PODLUŽÍ – SK VERNEŘICE**

Mistrovské fotbalové utkání 11. kola okresního přeboru dospělých. HORNÍ PODLUŽÍ, fotbalové hřiště

■ Sobota 10. 11. od 14:00 h.

**SK SLOVAN JIŘETÍN P. J. – FK MIKULÁŠOVICE**

Mistrovské fotbalové utkání 11. kola okresního přeboru dospělých. JIŘETÍN p. J., fotbalové hřiště

■ Sobota 10. 11. od 15:00 h.

**Filmový festival: MUZIKÁLY PRO VÁS**Zveme širokou veřejnost pamětníků i současných filmových diváků: v 15:00 – *Limonádový Joe aneb Koňská opera* (CZ), 17:15 – *Zpívání v dešti* (USA), 19:30 – *Moulin Rouge* (AU). Bližší informace na festivalových plakátech! DOLNÍ PODLUŽÍ, Bio Luž

■ Sobota 10. 11. od 21:00 h.

**Koncert: OR – KONTROLL – FETCH!**

Po závěru muzikálového festivalu vystoupí alternativní kapely z pražského vydavatelství Silverocket. Po celé odpoledne možnost občerstvení. Vstupné dobrovolné. DOLNÍ PODLUŽÍ, Kinokavárna Bia Luž

■ Neděle 11. 11. v 11:30 h. (odjezd)  
Zájezd: **ČAS RŮŽÍ**

Muzikálové představení na scéně Hu-debního divadla Karlín. Přihlášení zájemci obdrží vstupenky u autobusu. Předpokládán návrat mezi 19. a 20. hodinou. HORNÍ PODLUŽÍ, odjezd od obecního úřadu

■ Pátek 16. 11. od 17:00 h.

**DEN ÚCTY KE STÁŘÍ**

Pohodové setkání dolnopodlužských seniorů s programem hudby CARA, vystoupením MŠ Podlužánek a soutěží o nejkrásnější a nejchutnější jednohubky. DOLNÍ PODLUŽÍ, Kinokavárna Bia Luž

■ Pátek 23. 11. od 17:00 h.

**KATEŘINSKÉ POSVÍCENÍ**

Zábava s živou hudbou a ochutnávkou kateřinské husy, posvícenských koláčů a dalších (i vámi přinesených) dobrot. Vstupné 50 Kč. DOLNÍ PODLUŽÍ, Kinokav. Bia Luž



■ Sobota 24. 11. od 17:00 h.

**MŠE SVATÁ KE SVÁTKU SV. KATEŘINY**

Bohoslužba ve věžní kapli. DOLNÍ PODLUŽÍ, kostel sv. Kateřiny

■ Sobota 24. 11. od 18:00 h.

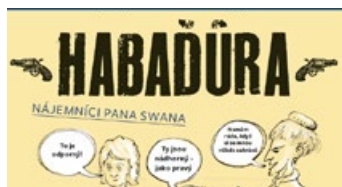
**GRUZIE NA HRANICI DAGESTÁNU A ČEČNY...**

... slovem i obrazem Martina Zíky. Fotografie a zajímavé vyprávění zážitků z putování po Malém a Velkém Kavkazu. JIŘETÍN p. J., Spolkový dům (Náměstí Jiřího č. 36)

■ Pátek 30. 11. od 17:00 h.

**HABAĐŮRA aneb NÁJEMNÍCI PANA SWANA**

Divadelní komedii plnou nečekaných zvratů a ztřeštěných změn zahraje soubor DĀS Krompach v režii Stanislavy Jachnické. Vstupné dobrovolné. DOLNÍ PODLUŽÍ, Bio Luž



■ Sobota 1. 12. od 9:00 h.

**HASIČSKÁ SOUTĚŽ O PUTOVNÍ ZIMNÍ POHÁR OBCE DOLNÍ PODLUŽÍ**

Dolnopodlužští hasiči zvou k zajímavé podívané na II. ročník zimní soutěže v požárním útoku. DOLNÍ PODLUŽÍ, na koupališti

■ Sobota 1. 12.

**ZAHÁJENÍ ADVENTU A ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU V JIŘETÍNĚ**

Od 13:30 h.

**ADVENTNÍ DÍLNIČKA**

Výroba vánočních dekorací a adventních věnců – Spolkový dům (Náměstí Jiřího č.p. 36)

Od 16:30 h.

**PŘÍJEM VÝROBKŮ DO SOUTĚŽI**  
„O nejhezčí vánoční dekoraci“ a „O nejlepší domácí vánočku“.**JEŽÍŠKOVA VÁNOČNÍ POŠTOVNA**Přijímání a doručení všech psaných dětských dárkových přání. **VÁNOČNÍ NADÍLKA PRO OPUŠTĚNÁ ZVÍRÁTKA**

Dárky dobrovolných dárců pro děčinský útulek – Na náměstí pod vánočním stromem.

Od 17:00 h.

**ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU**

Předvánoční pohoda se svátečním slovem, malým dětským programem, vyhodnocením soutěží a s vůní svařeného vína.

■ Neděle 2. 12. od 9:30 h.

**MŠE SVATÁ O PRVNÍ NEDĚLI ADVENTNÍ**

Bohoslužba se žehnáním adventních věnců a zapálením první svíce. JIŘETÍN p. J., kostel N. Trojice

■ Neděle 2. 12. od 16:00 h.

**SLAVNOST ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU**

Začátek adventního času nabídne program dětí z mateřské i základní školy a vánoční občerstvení s cukrovím, vánočkou, čajem i svařákem. DOLNÍ PODLUŽÍ, tělocvična ZŠ

■ Neděle 2. 12. od 17:00 h.

**ZAHÁJENÍ ADVENTU**

Příjemná pohoda předvánočního času. Projekce fotografií, vystoupení dětí z MŠ Klíček, koledy v podání Varnsdorfského Náhodou, Ježíškova poštovna, vánoční tombola, občerstvení a ochutnávky vánočních dobrot, dílničky a ROZSVÍCENÍ VÁNOČNÍHO STROMU. HORNÍ PODLUŽÍ, u obec. klubu

■ Pátek 7. 12. od 17:00 h.

**ČAJ O PÁTÉ**

Pohodové vánočně naladěné posezení při čtení, svíčkách a šálku čaje. HORNÍ PODLUŽÍ, obecní knihovna



■ Sobota 8. 12. od 15:00 h.

**SVATOJIŘETÍNSKÝ ADVENT**

Tradiční příjemné předvánoční odpoledne s bohatým programem, prodejem dárků, staročeských vánočních pokrmů, ukázkami vánočních zvyků a dekorací z přírodních materiálů i s tombolou o štedrovecerního kapra. JIŘETÍN p. J., budova fary



■ Neděle 9. 12. od 9:30 h.

**MŠE SVATÁ O DRUHÉ NEDĚLI ADVENTNÍ**

Bohoslužba s duchovním zastavením pod druhou svíci adventního věnce. JIŘETÍN p. J., kostel N. Trojice

■ Neděle 9. 12. od 13:00 h.

**ADVENTNÍ TVOŘENÍ**

Vánoční rukodělná tvorba s tématy adventní věnce, Andělky a vánoční skřítky. Kurzovné 50 Kč za osobu a kurz. (Pozor – tentokrát v neděli!) HORNÍ PODLUŽÍ, obecní klub

VÝSTAVA:

**Hana Škvařilová: MAGICKÁ PŘÍRODA NAŠÍ PLANETY**

Velkoformátové fotografie z cest za půvaby přírody. POZOR! Výstava je přístupná už jen do 20. listopadu 2018 na telefonické dojednání na č. 603 887 907.

JIŘETÍN p. J., Galerie V Podstavce

**Pořad pravidelných bohoslužeb v Jiřetíně p. J.**Úterý v 16:30 h. – kostel N. Trojice  
Neděle v 9:30 h. – kostel N. Trojice**Vážení pořadatelé sportovních, kulturních a společenských akcí pro veřejnost!**Působíte v oblasti Dolního Podluží, Horního Podluží či Jiřetína pod Jedlovou a máte zájem o publikování vaší pozvánky? O vašich prosincových akcích rádi zveřejníme informace, které zašlete **do neděle 25. listopadu 2018** na adresu [martin.louka@seznam.cz](mailto:martin.louka@seznam.cz). Na stejné adrese si každý zájemce může také objednat pravidelné bezplatné zaslání programového přehledu na svou domácí elektronickou adresu. Pro využití v internetové nabídce programů rádi přijmeme také fotografie z akcí i krajinné dokumenty z Podtolskéjnska.

Filmový klub v Dolním Podluží ve spolupráci se spolkem Domovina za laskavého přispění obce Dolní Podluží uvede dne **10. 11. 2018**

## Muzikály pro Vás

■ **15:00 hod.** ČV  
**LIMONÁDOVÝ JOE ANEB KOŇSKÁ OPERA**

CZ – Nestárnoucí muzikálová a westernová parodie, ve které hrají největší hvězdy českého filmu – 95 minut – r. v. 1964

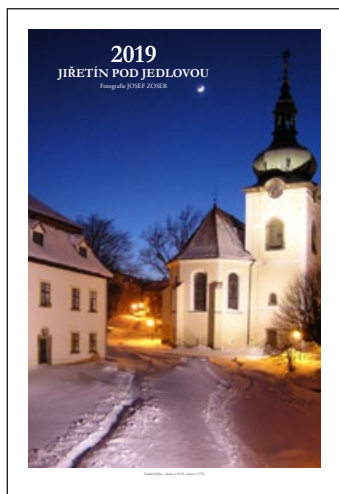
■ **17:15 hod.** TIT  
**ZPÍVÁNÍ V DEŠTI**

USA – Ikonické dílo klasické éry Hollywoodského muzikálu. Perfektní taneční čísla a perfektní muzika. Gen Kelly, Donald O'Connor a Debbie Reynolds v hlavních rolích – 100 minut – r. v. 1952

■ **19:30 hod.** TIT  
**MOULIN ROUGE**

AU – Nicole Kidmanová a Evan McGregor ve špičkovém a nejzábavnějším muzikálu minulého století – 125 minut – r. v. 2001

Všechny filmy jsou mládeži přístupné. Vstupné: děti a důchodci na jednotlivé filmy 50 Kč • dospělí na jednotlivé filmy 80 Kč • dospělí na celou přehlídku 210 Kč. O přestávkách mezi filmy je pro Vás připraveno občerstvení v kinokavárně.



**Nový NÁSTĚNNÝ KALENDRÁŘ** o rozměrech 48 x 33 cm s fotografiemi Jiřetína bude k dostání od druhé poloviny listopadu v jiřetinském informačním středisku na náměstí.

## SPORT



**JIŘETÍN p/J** – První víkendovou sobotu se v našem sportovním areálu po mnoha letech odehrálo mistrovské utkání okresního přeboru v kopané – derby mezi SK Slovan Jiřetín a Čechii Horní Podluží. Více jak 200 diváků vidělo výhru hostů v poměru 4:0.

Mezi diváky jsme na lavičce mohli vidět i bývalé hráče obou týmů, kteří mezi sebou v minulosti odehráli množství podobných utkání. Z levé strany sedí Zdeněk Kotera, Miroslav Císař, Zdeněk Sedláček a Slávek Rejzl, uprostřed nad nimi stojí Jiří Žampach.

Text a foto **Josef Zoser**



## Mladí stolní tenisté zahajují

**JIŘETÍN p/J** – Začátkem listopadu, jako již několik let tradičně, začínáme s tréninkem stolních tenistů. Děti z Jiřetína, Dolního i Horního Podluží od 3. třídy do 9. třídy budou mít možnost od pátku 2. listopadu navštěvovat hernu v jiřetinském Sportcentru vstup do I. patra zadním vchodem. Scházet se budeme každé úterý a pátek od 16.00 hod. Sportovní obuv na převléknutí nutná, ostatní máme k dispozici.

Text a foto **Josef Zoser**

## POHOTOVOST ZUBNÍHO LÉKAŘE

- **10.–11. 11. 2018**  
MUDr. Křemenová Alena  
tel. č. 412 544 539  
Sokolská 129, Děčín IX
- **17.–18. 11. 2018**  
MUDr. Plyuschkov Olexandr  
tel. č. 412 519 622  
Myslbekova 404/23, Děčín I
- **24.–25. 11. 2018**  
MUDr. Sudová Olga  
tel. č. 412 513 989  
Fugnerova 600/12, Děčín I
- **1. 12.–2. 12. 2018**  
MUDr. Hladík Pavel  
tel. č. 412 539 298  
Weberova 1537/7, Děčín VI
- **8.–9. 12. 2018**  
MDDr. Kadlecová Daniela  
tel. č. 412 531 330  
Teplická 1850/60A, Děčín VI

Ordinační hodiny o sobotách, nedělích a svátcích: 8–11 hod. Rozpis je aktualizován dle podkladů od stomatologů, přesto ale doporučujeme správnost uvedených informací před návštěvou lékaře telefonicky ověřit.



**JIŘETÍN POD JEDLOVOU – svoz tříděného odpadu**  
každý lichý týden  
**19. 11. – 3. 12. 2018**

## PERMONÍK

– měsíčník pro občany a chalupáře Jiřetína pod Jedlovou, Dolního Podluží a Horního Podluží • vydávají: OÚ Jiřetín p. J. (IČ 261416), tel. 412 379 231, e-mail: obec@jiretin.cz • OÚ Dolní Podluží (IČ 261271), tel. 412 379 264, e-mail: urad@dolnipodluzi.cz • OÚ Horní Podluží (IČ 524221), tel. 412 379 181, e-mail: obecniurad@hornipodluzi.cz • ev. č. MK ČR E 12241 • inzerci přijímá p. Kapráliková (OÚ Jiřetín p. J.), tel. 412 379 231 • **příspěvky čtenářů, jejichž obsah nemusí být totožný s názory a stanovisky redakce, přijímají OÚ** • grafická úprava a sazba Jiří Stejskal, tel. 606 276 560, e-mail: info@jiristejskal.cz • tisk SOŠmgp Rumburk • náklad 1110 ks • vychází první (příp. druhou) středu v měsíci

**UZÁVĚRKA příštího čísla je v úterý 27. 11. 2018 a vyjde ve středu 5. 12. 2018**